

ELZETÉSI ÁRA:

Helyben Vidéken

Tétele . 480 600 L.

Helye . 240 300 L.

Avatva 40 50 L.

Hirdre a helybell

akak kétszerese

szám ára kül

1500 osztr.

1 szokol, 2

1500 márká, 50

ar kor. Egyes

ára Bukarest

2 lei 50 bani

NAGYVÁRAD
NAPLÓ

POLITIKAI ÉS KÖZGAZDASÁGI NAPILAP ♦ FELELŐS SZERKESZTŐ: FEHÉR DEZSŐ

SZERKESZTŐSÉG
és KIADÓHIVATAL:
Str. Rimanóczy-u. 4.Telefon: 21 (inter-
urban), éjjel 16-52.Sürgőnycim: NAPLÓ
© ORADEA-MARE ©Hirdetéseket a ki-
adóhivatalon kívül
eredeti díjazabás
szerint felvesszünk
den nagyobb bel- és
külf. hirdetési iroda

Elég volt a passzivitásból.

A miniszter szerint a hadiállapot és cenzura megszüntetése nagyon rövid idő kérdése.

Nagyvárad Napló ma egy heti szá-
vezető helyen Arad, Nagyvárad és
három város polgármestereit arra ösztö-
víg, vigyék mozgalmába e három város
éségát, hogy az autonomia hiányában
fogadjanak állást a városok existen-
ségeiben, amelyeket hovatovább több
fenyeget.

A cikkünk visszhangjaképpen adjuk a
Nagyvárad Hírlap ma érkezett számának kö-
vetkező figyelemreméltó, helyes vezércikkét:
három város nevét szegelte a vezércikk
Nagyvárad lapjaink, három város ve-
és közönségére apellál, kérve őket,
fogadjanak össze, mert csak így tudnak
szabadulni bizonyos feleslegessé vált kor-
intézkedésektől és csak úgy fognak
megállni a jövő harcaiban, ha szövet-
és összetartanak. Igazat adunk kol-
nak, a három városnak össze kellene
de nemcsak Arad, Nagyvárad, Temes-
dekei azonosak, hanem az összes erdélyi
márai városok egyforma helyzetben
sok.

Arról a helyzetről aztán érdemes kissé
ebben is elmélkedni. Fogadjanak össze a
ok? Kik fogadjanak össze a városok ne-
? A polgármesterek, természetesen.
mám, de a polgármestereket a kormány
ki, tőle függnék, tehát tőlük valami
on erélyes állásfoglalást nem lehet el-
ni, holott a városok sokféle életbevágó
ben éppen arra volna szükség, hogy eré-
és komolyan mondassék meg az igaz-
A polgármesterek a kormány exponensei
helyettük a polgárságnak kellene meg-
ni. A polgárság meg is tenné ezt, ha le-
szoktatták volna arról, hogy a köz-
ekben részt vegyen. A városi ügyek in-
nek, a polgárság hol helyesli az egyes
kedéseket, hol nem, de nyoma sincsen
ellemnek, kialakuló közhangulatnak.

Tanácskozó testületeket alakítottak. eze-
nébe hóba összehívják, ott vita is folyik,
persze szankciója nincsen a tanácskozás-
és a testület is úgy van megalakítva,
ott az ellenzéki felszólalások nagyon
k, a kisebbségek pedig nincsenek is kép-
ve és így persze a szürke tónusu bizott-
nem sok vizet zavar. Ez szintén nem al-
as tehát, hogy más város hasonló ala-
álával összefogjon, mert amikor már mind-
itt volnának, akkor sem tudnának erőt
teni és hatást elérni. A társadalmi egye-
lek, szövetségek volnának még hátra, de
szava még erőteljesebb volna. Mi marad
a tehát, kik legyenek azok, akik a váro-
lelkületének, felfogásának hangot tud-
adni?

Senki más erre nem hivatott, mint maga
közönség. A városok közönsége. A társa-
sági, nemzetiségi és felekezeti rétegekre ta-
közönség. A közönségnek joga, de kö-
sége is hallatni szavát; joga, mert hi-
városának, otthonának, vagyonának,
élhetésének ügyeiről van szó, de köte-
sége is, mert elvonulni a közérdek szol-
gata elől és hagyni menni a dolgokat, az
nényeket, ez nemcsak a városokra káros,
nem általában egy egész országárs, vagy
az egész ország közéletét károsan befolyásol-
na. A felelősségnek két huzala van, az
egik felfelé, a másik lefelé vezet. Felfelé a
több hatóságokhoz, lefelé a néphez. Mind-

két huzalon állandóan vágatni kell a táv-
iratoknak. Felülről jönnek a rendeletek és
figyelmeztetések, alulról a helyeslés, vagy
elégületlenség szavai.

A városok közönsége még sem hallatja
szavát. Elvonult ez a közönség a lakásokba,
az irodákba, a műhelyekbe és ott dohog fél-
hangon, ha valami nem tetszik neki. Eddig
így volt törvényes meghatározás és előírás
nélkül, ezentul pedig így lesz a törvény alap-
ján, ha a közigazgatás reformja olyan lesz,
amilyenek tervezik.

Nincs jól így, az bizonyos, mert a városi
élet volt mindenkor és mindenütt hangadója
és szóvivője az országok kulturális fejlődés
mozgalmának. Ha ezt a városi életet le-
súlyosztják a gondolatlan munka és kritika-
mentes beletörődés színvonalára, akkor el-
vész a városok kultúrnívója is. Nagy a kü-
lönbség a kormányzók és kormányzottak kö-
zött. A városi lakosság mindenha, már

századokkal ezelőtt rendelkezett olyan auto-
nom tagokkal, hogy megszokta az önkor-
mányzást. Ez az önkormányzat ránevel a köz-
ügyekkel való foglalkozásra, megtanít objek-
tív bírálatra, módot ad a városi közhivatal-
tevékenység ellenőrzésére, önértetét sugal,
bátorságra és önállóságra nevel.

Veszendőben van mindez a szellemi ér-
ték, ha a városok lakossága most, éppen a
közigazgatási reform parlamenti tárgyalása
előtt, meg nem mondja nyíltan és világosan,
hogy tul van régen azon a koron, mikor
akaratának számított a városi kormányoz-
ták. A városok lakossága lesebb körű
önkormányzatra tart igényt, mert csak annak
birtokában lehetnek a városok igazi kultur-
gócok, ahol elsimulnak az ellentétek, mert a
munka és felvilágosodottság hódító ereje
homogén tömeggé forrasztja a városok közön-
ségét. Ha önkormányzat van, akkor a váro-
sok akossága összefog és megtárgyalja ügyes-
bajos dolgait, hallatja szavát törvényterveze-
tekről és rendeletekről és akkor majd lesz
közvélemény is, amely serkentőleg hat min-
den téren. A városok egybefogását csak a
városok közönsége csinálhatja meg.

Cosma miniszter a hadiállapot megszüntetéséről.

Cosma Aurél közmunkaügyi miniszter
Aradon átutazóban intervjut adott egy lap-
társunknak. A feltett kérdésekből és az adott
miniszteri válaszokból a következő bennün-
ket is érdeklő részt vesszük át:

— Valószínűleg tudja a kormány, hogy
Aradon és a többi határszéli városban rend
és nyugalom van. Konszolidáció tekintetében
nem vagyunk mögötte más romániai város-
nak. Mi az oka annak, hogy a kormány
mégis fenntartja a határmenti városokban a
cenzurát és a hadiállapotot?

— A kormány tudatában van azoknak
a rendezett viszonyoknak, amelyek az erdélyi
határszéli városokban állandóan javulnak.
Ezért át van hatva attól az óhajástól,
hogy

az erdélyi határmenti városokban és
így Aradon is minél előbb megsün-
tesse a kivételes állapotokat. A hadi-

állapot és a cenzura megszüntetése
már csak nagyon rövid idő kérdése.

— Miután belföldön az életviszonyok az
állandó javulás útján vannak és a nemzet-
közi viszonylatok a legkedvezőbbek, semmi
sem állhatja útját annak, hogy a kivételes
állapotok megszűnjenek. A kormán tanujelét
adta jóindulatának az alkotmányreform tör-
vénybe iktatásánál. A sajtónak és a népnek
legszeleesebbkörű jogokat biztosított. Termé-
szetes és logikus, hogy az alkotmányreform-
nak rövidesen a legteljesebb konszolidáció
lesz a következménye.

Nagy megelégedésünkre szolgál ez a fe-
lelős tényezőtől eredő helyes kijelentés, amely
ha nem marad üres frázis és légies ígéretés,
ugy mihamarabb felszabadul Nagyvárad vá-
rosa is a hadiállapot oklatan, de annál nyo-
masztóbb nyügei alól.

A békeszerződések revízióját szorgalmazza
Anglia?

Az angol kormány kiegészítő jegyzéket mellékel. — A világpolitika szenzációs
események előtt.

Páris, július 16. A „Petit Parisien” lon-
doni jelentése szerint

az angol választervezethez kiegészítő-
jegyzéket csatolnak, melyben az an-
gol kormány ismerteti a békepro-
bléma különböző lehetőségeire vonat-
kozó nézeteit.

Ez a távirat, amelyet a francia kormány
félhivatalos hírszolgálati szerve hoz nyilván-
osságra, azt jelenti, hogy

az angol kormány most már nyíltan
nyilvánosságra hozza a párisi béke-
szerződésekről szóló kritikáját.

Ugy látszik, az angol miniszterelnök leg-
utóbbi nyilatkozata a jóvátételi kérdéssel
kapcsolatban csak kiinduló pontja annak a
diplomáciai akciónak, amely nyilvánvalóan a
békeszerződések korrigálását, de mindenesetre
Európa nyugalmanak minden tekintetben
való biztosítását célozza.

London, július 16. Baldwin miniszterelnök-
nek a német jóvátételi kérdésben elhangzott
nyilatkozata a legteljesebb helyesléssel talál-
kozik az összes politikai körökben. Anglia
közvéleménye egységesen áll a miniszterelnök
mögött, aki szakított a passzivitás politikájá-
val és a cselekvés terére lépett. Elérkezettnek
látják az időt arra, hogy Anglia és Francia-
ország viszonyát tisztázzák és a francia poli-
tikát olyan mederbe tereljék, amely enged
eddig merevségéből. Hangoztatják politikai
körökben, hogy a Ruhr-vidék megszállása
következtében nemcsak Anglia gazdasági vi-
szonyai súlyosodtak, ami különösen a munka-
nélküliek számának hat hét óta történő óriási
emelkedésében jut kifejezésre, hanem egész
Európát krízis fenyegeti. Baldwin nyilatkoza-
tának az a része, hogy

a béke forog kockán,

a jóvátételi kérdés rendezetlensége és a Ruhr-

vidék megszállása következtében, ma már egész Angliában szálló igévé vált.

London, július 16. A Reuter ügynökség jelenti: A külügyminisztérium és a kincstári hivatal szakértői már foglalkoznak a német memorandumra adandó válasz megfogalmazásával. A válaszban meg fogják állapítani Németország fizetőképességének határát.

London, július 16. Parlamenti körökből származó hírek szerint Baldwin miniszterelnök tegnapi kijelentései értelmében ma megkezdik a német jóvátételi jegyzékre adandó válasz elkészítését. A választervezet, melynek szövegezését Lord Curzon külügyminiszter határozza meg, valószínűleg a jövő hét végére készül el. Londonban a vélemény az, hogy a francia hangulat most kissé jobb, mint volt a hivatalos tényezők hajlanak arra a gondolatra, hogy Németország teljesítőképességének megállapítására nemzetközi bizottság küldessék ki. Valószínű, hogy Franciaország csatlakozni fog az angol válaszhoz.

Lausanne, július 16. A szövetségesek tegnap jegyzéket nyújtottak át Izmed pasának, amelyben javasolják, hogy a függő kérdések elintézése céljából a technikai szakértők ma, hétfőn folytassák tanácskozásaikat. Ugy látszik, hogy a törökök magatartását befolyásolja az, hogy titkos amerikai pénzforrásaik vannak.

A fonákul alkalmazott törvény

Irtá dr Turla Miklós.

Altalános törvényt képez minden kulturnépnek, hogy a törvényt szellemének megfelelően kell alkalmazni és hogy a törvény helyes magyarázata önt bele lelket, mert a betű szerint alkalmazott törvény öl. Vagyis, amikor alkalmazunk egy törvényt, nézni kell, hogy mit mond és arra kell gondolni, hogy mit akar a törvényhozó, akinek akaratát pontosan kell végrehajtani.

A mi törvényhozásunkban két nagy és igen fontos törvényünk van az újabb időben, az agrár-reform törvény és az egyenes adók egységesítéséről szóló törvény és mind a kettőt fonákul alkalmazzák.

Az agrár-reform törvény a parasztok részére 7 hold földet állapít meg, viszont a bizottságok határozatait nem adnak csak 2—3, vagy 4 hold földet, még ott is, ahol van elegendő föld. A kisajátítás úgy történik, hogy a nagybirtokok legnagyobb részben menekülnek a kisajátítás alól, engedélyt kapnak a spekulatív eladásokra és elkövetnek különféle törvénykijátszásokat azon jelszó mellett, hogy nálunk minden lehetséges.

Most, hogy az adókető bizottságok megkezdtek a munkálatokat, ezek kormányrendeletre fényes példát adnak arról, hogyan kell a törvényt fonákjára kifordítva alkalmazni és pedig úgy, hogy az állampolgároknak minél nagyobb kárt okozzanak. A törvény alapelve, hogy az adókat a tényleges jövedelem után kell fizetni. A tényleges jövedelmet a bizottságnak meg kell állapítani, nem pedig kijelenteni, mint az a harmadosztályú kereseti adónál volt, hozzávetőleges becslés alapján egy fiktív jövedelmet.

Ezzel szemben az adókető bizottságok a kormányrendeletére elállanak a megállapítási módszertől és a jövedelmet minden bázis nélküli becslés alapján állapítják meg egy nem létező oly összegben, amely törvény által tiltva is van, a valóságnál sokkal magasabb összegben és ez után a nem létező jövedelemösszeg után állapítják meg az adót, vagyis egy szóval a polgárok törzsvagyonát elkobozzák.

Az 1921. évi lakbérleti törvény szerint a követelhető bérösszeget az 1914. évi augusztus 1-iki érték 6 százalékában állapítja meg, viszont az 1923. évi törvény az akkori bérértéket felemelte 3—4—5-szörösére. Természetes, hogy a háztulajdonosok siettek a házbéreket felemelni a törvény által engedélyezett leg-

magasabb összegre, sőt még arra is törekedtek, hogy még ennél is magasabb összegre emeljék, amit azonban a bíróság előtt nem tudtak realizálni. Az adótörvény azt mondja, hogy a bérleti és haszonbérleti szerződéseket figyelmen kívül lehet hagyni, a) amikor megállapítatik, hogy ezen szerződések gazdaságosak, vagyis a béreket kijátszás végett állapították meg kicsiny összegben; b) amikor a lakbért, vagy a haszonbért nem valami jövedelem céljából állapították meg, továbbá a törvény kimondja, hogy minden bizonyítékot fel lehet használni úgy a kijátszás, mint a valódi jövedelem megállapítása céljából. Egy szóval a bizottságnak a törvény értelmében a bizonyítási eszközök felhasználása mellett meg kell állapítani a valódi jövedelmet és csak megfelelő bizonyítékok alapján tekinthetnek el az adózók által rendelkezésre tett adatoktól. A házbérek megállapíthatók, hogy ha a régi béreket összehangzásba hozzuk a törvény által engedélyezett maximális bérekkel.

A bizottságok azonban a kormányrendeletre nem így cselekszenek, hanem a szerződés vagy a felek kölcsönös nyilatkozatának betekintése után azt nem fogadják el bázisul, hanem a lakbérleti törvény rendelkezéseinek félretételével bérértékű olyan összeget állapítanak meg, amely kétszer-háromszor olyan nagy, mint amennyit a törvény megenged és pedig anélkül, hogy az adótörvény által előírt bizonyítási módot alkalmazzák. Ez az eljárás lett alkalmazva még a görög keleti egyházzal szemben is, amikor is eltekintett a rendelkezésre bocsátott teljesen szabályszerű adatoktól. Eppen így járnak el a haszonbérbe adott földeknél, figyelem nélkül arra hogy önkéntes bérlet az, vagy pedig az agrárbizottság által alkalmazott kényszerbérlet. Egy uradalomnál, ahol a megyei bizottság kijelentette, hogy ez a realitásnak nem felel meg és a holdankénti jövedelmet 82 leuban állapította meg és ezen az alapon vetette ki az adót a földbirtokosra, ami végeredményben jóval nagyobb lesz, mint a haszonbér.

Igen szembeszökő a törvényszegés a kereskedők adójának kivételénél. Az árdragítási törvény az áru értékének 30 százalékát engedélyezi kereskedői haszon gyanánt felszámítani és aki ezen mértéket átülpi, azt a törvény elzárással bünteti. Ha egy kereskedőnek valódi jövedelmét ki akarjuk számítani, meg kell állapítani a bevételeit, annak alapján kiszámítani a törvény által engedélyezett nyers hasznót, amely mellett tekintetbe kell venni és kiszámítani a haszon elérése végett felmerült megfelelő költséget, továbbá tőkésíteni kell egy megfelelő összeget, amely a kereskedő esetleges veszteségeinek fedezésére szükséges, mivel a kereskedelemben feltétlenül be szoktak következni bizonyos veszteségek, mint amilyenek a kikerülhetetlen hitelezéssel kapcsolatos dubios követelések, a valuta esélyei és más hasonló. Ezen célból a nyers jövedelemnek bizonyos százalékát le kell vonni és így a kereskedő megadózható tiszta jövedelme a törvény által engedélyezett nyereségi százaléknál kisebb összeget fog kitenni.

A kereskedelmi törvény előírja, hogy a kereskedő köteles olyan könyveket vezetni,

amiből kereskedő ügyleteit, vagyonát és jövedelmét meg lehet állapítani. A rendszerezett kereskedelmi könyvek a kereskedő könyvével kiegészítve a bíróság előtt teljes nyitító erővel bírnak. Miehhez hozzá vagy szokva és éppen ezen oknál fogva a kereskedők mindenkor becsületesen és a legrejtsebben vezették a könyveiket, amelyek mindenkor meg volt a teljes hitelük. Mindezen elvet alkalmazták mindig, hogy minden becsületes embernek kell tekinteni mindaddig amíg az ellenkezője be nem bizonyul.

Ezen elvekkel szemben, amelyet minden kulturnép elfogadott már, az adókető bizottság úgy jár el, hogy a kereskedők könyve alapján megállapítják annak forgalmát, azután kijelentik, hogy az nem felel meg a realitásnak és anélkül, hogy erre valami nyitóléka volna, becslés alapján 50 százalékos jövedelemnek jelenti ki és ennek alapján szabja ki az adót. Vagyis a kereskedőt becsületes embernek, a könyveit hamisítottak jelenti ki, nem ad alkalmat arra, hogy a becsületes embernek megállapíthassa, másodszor pedig adóalapul oly jövedelmet vesz, amely az árdragítási törvény szabadságvesztéssel büntet. A fentemlített levonásokról szó sincsen és így történik meg, hogy a bizottságok közepes kereskedőknek százazatokra megadott adókat vet ki, amely, hogy ha végleges maradna, a tisztes kereskedők 2—3 év alatt kipusztulnának, mert hiszen a vagyonukat elbolja el és nem tudnak egzisztálni clandestin kereskedelem.

Egy ugynevezett speciális bizottság hírlapba közzé tette, hogy a kereskedők nem szabad ügyvéd által képviselve jelenni, a felelbbviteli bizottságnál pedig a minisztérium megbízottja azon okból kéri a felelbbviteli elutasítását, mert a felelbbviteli vét a meghatalmazott ügyvéd vezette felelbbvitésre és mert a felek nem képviselhetik magukat ügyvéd által a bizottság előtt, hanem kötelesek személyesen is megjelenni. Mindez, dacára annak, hogy a törvény szó sincsen ilya nyakatekert intézkedésre, ahogy egyes urak a miniszter regulamenternek a rendeletére csinálják, hasonlóan alkalmaznak számtalanszor, amit azonban és hely hiányában nem tudunk egész terjedelmében leközölni.

Sem a miniszter, aki a regulamenter csinálta, sem azok, akik félelemből hajtják a törvényt ilyen módon, nem gondolnak arra, hogy a törvénynek ilyen módon alkalmazása felette megnehezíti az adó fizetést, mert mindenki meg fogja felelbbvitésre, továbbá nem gondolnak arra, hogy az eljárással a polgárok legelementárisabb jogait sérti, becsületükben megtámadja, anyagát veszélyezteti, mivel valóságos vagyonát követnek el és különösen nem gondolnak arra, hogy ezen módszerrel a tisztes kereskedelem pusztulását segíti elő, maholnap arra fogunk ébredni, hogy clandestin kereskedelem lehetetlen módja fogja megdrágítani az életet.

Mi, biharmegyeiek, illetve váradiai, kétségkívül rossz helyzetben vagyunk, hálá a választási elnököknek és Mosoiu miniszter urnak, nincsen egyetlen országgyűlési képviselője sem a vármegyének, sem a

APOLLO mozi és ATLANTIC nyári mozi.

Az élet és a szerelem hullámai.

6 felvonásos főúri dráma. — Főszerepben a világhírű FERN ANDRA.

Ma kedden először.

GUMMIKABÁTOK Hollós

uridivat különleges
ségek üzletében
nagy választékban
Telefon 10-45

Bratianu a francia köztársaság elnökénél.

Szeptember elején ujjalakul a kormány. Elfogtak egy kommunista vezér — volt képviselőt. — Maniu nyilatkozik a fúzió sikertelenségéről.

Bukarestből jelentik: Millerand, köztársasági elnök ma kihallgatáson fogadta Bratianu pénzügyminisztert.

Miután az új alkotmány értelmében a parlament őszi ülésszakát október 15-ig meg kell nyitni, a lapok a kormányban előálló változásokat szeptember elsejére várják, hogy az új minisztereknek az ülésszak megnyitása előtt, alkalmuk legyen a tárcájuk körébe eső ügyeket tanulmányozni.

Cristescu, volt képviselő, ismert kommunista vezért tegnap letartóztatták. Cristescu bele van keverve a titkos röpiratok ügyébe, amelyet a bukaresti rendőrség a napokban derített fel.

Tegnap Maniu lakásán gyűlést tartott a nemzeti párt százas bizottsága, amelyen Maniu elnökolt.

Elsősorban a parasztpárttal folytatott tárgyalások felelt indult meg a vita, amelynek során Maniu fontos nyilatkozatot tett.

— A nemzeti párt — mondta a párt vezére — örömmel fogott hozzá a parasztpárttal való egyesülés tervének realizálásához, különösen azért, mert a román demokrácia egyesülése egyrészt sokban hozzájárult volna a konszolidációhoz, másrészt a fúzió hamarabb tisztázta volna a politikai helyzetet és így sikerült volna a kormány kalandos politikáját megakadályozni.

— A nemzeti párt — folytatta Maniu — hű marad a Consiliu Dirigent idejében vallott elvekhez, teljes választási és politikai szabadságot akar biztosítani mindenki számára.

Ezután a nemzeti pártnak a parasztpárttal folytatott tárgyalások historikumát mondja el. Rámutat arra a Kolozsváron kötött megegyezésre, mely szerint a nemzeti párt Erdélyben és a Bánátban, míg a parasztpárt az okiráltságban és Besszarábiában fog szervezkedni.

A parasztpárt azonban szabad szervezkedési jogot követelt magának egész Romániában. A nemzeti párt ezt a feltételt el is fogadta, a megegyezés azonban még sem jöhetett létre az osztályharc és a hadsereg és rendőrség újra szervezésének kérdésében kiélesedett ellentétek miatt. Az osztályharcot a nemzeti párt azért nem fogadhatta el, mert ez programjában nincsen felvéve, a hadsereg és rendőrség jelenlegi szervezetén pedig változtatni nem akart. Ezeknek az elvbeli differenciáknak kiküszöbölése esetén a fúzió sikerült volna.

Az egyesülés sikertelensége dacára, a nemzeti párt nem áll ellenséges viszonyban a parasztpárttal.

Az újságírók köszönetnyilvánítása.

A július 8-iki Újságírónap rendezőbizottsága, az Erdélyi és Bánáti Újságíró Szövetség nagyváradi szindikátusa nevében ezúton fejezi ki köszönetét mindazoknak, akik az újságírók nyugdíj- és segélyalapja javára rendezett népnepély alkalmával pénzájándékkal, tombolatárgyak ajándékozásával, élelmiszerajándékokkal, virág-, pezsgő-, bor- és likőr-ajándékokkal, továbbá kölcsönzésekkel, közreműködésükkel, vagy egyéb természetű támogatással lehetővé tették az ünnepély megtartását.

I. Pénzájándékok: Temesvári Örraktár az Erdélyi és Bánáti Sörgyárak Szövetsége képviseletében 10.000 leu, Egyesült Bank- és Takarékpénztár 3000, Magyar Általános Hitelbank fiókja 3000, Pesti Magyar Kereskedelmi Bank fiókja 3000, Nagyvárad Takarékpénztár 3000, Nagyvárad Hitelbank 3000, Biharmegyei Takarékpénztár 2000, Magyar Bank 2000,

Nagyvárad Agrár Takarékpénztár 2000, Banca Mar-morosch Blank 2000, Banca Romaneasca 1000, Polgári Takarékpénztár 1000, „Bihoreana” Takaré- és Hitel-intézet 1000, Keleti Bank 1000, Banca Centrala 1000, Leszámitoló és Jelzálogbank 1000, Stern Ödön dr (Stern Dezső-cég) 2000, Vaiszlovich Emil 2000, Moskovits Ipartelepek 1000, Rimanóczy-műbutor- és parkett-gyár 1000, Léderer és Kálmán szeszgyár 1000, Löblé László dr (Löblé H. szeszgyár) 1000, „Emilia” gőzmalom 1000, „Ivria” biztosító intézet 600, N. N. 400, Szabadhegyi és Társa-cég 500, Erdőki ermelő, Hordó- és Faárugyár 500, Farkas István drogéria 100, „Vesta” vegyigyár 100, Szudrics—Petrósi Erdő-kitermelő r.-t. 200, Szarvas és Klein mérnöki iroda 100 lei.

(Folytatjuk.)

Gróf László kapta meg a varadi színház koncesszióját

Megkezdte a szervezkedést. — Tárgyalások a felszerelés átvételére.

A színház jövő vezetése körüli bizonytalanság lassan kezd eloszlani. Az egyesületi tanács, mint megtört — már nem tudta figyelembe venni Parlagi Lajos utólagos beadványát és Bukarestbe, Banu kultuszminiszterhez az első ülésen véleményeztetni pályázatokot vitte fel. A miniszter szombaton délelőtt fogadta a magyar színészek küldöttségét, mely összesen három tagból állott, Lengyel Vilmos alelnökből, Szakács Árpád tanácsosból és Nascu, a kolozsvári magyar színház titkárából állott.

Az audienciáról és a miniszterrel folytatott tárgyalások eredményéről Lengyel Vilmos körtáviratban számolt be a pályázó direktorjelölteknek. Gróf László vasárnap délután kapta kézhez a táviratot, mely közli, hogy a miniszter teljes egészében elfogadta az egyesület előterjesztését és Soimescu vezér-felügyelő jelentését be sem várva, a koncessziókat aláírta és csütörtökön, vagy legkésőbb pénteken már kézbesíteni is fogják. Megjegyzi még a távirat, hogy a társulat megszervezését meg lehet kezdeni.

Gróf László a távirat értelmében nyomban megtette a szervezkedésre az első lépést. Felhívást intézett a jelenlegi tagokhoz, hogy akik társulatához szerződni akarnak, azt igényeik feltüntetésével, ma délig, írásban juttassák be. Az írásbeli ajánlatok átvétele után, Gróf László azokkal, akiknek működéséhez ragaszkodik, személyesen fog tárgyalni, hogy megegyezést teremtsen velük.

A személyi része tehát eldőlt a színház jövőjének, Gróf László lesz a direktor és Tóth Elek a művezető-igazgató. A felszerelést illetően azonban eddig még semmi pozitívumot nem tudunk. A tény az, hogy Parlagi tegnap délután 2 óra óta nem diszponál többé a diszletei fölött. Gróf pedig, tekintettel a magas összegre, meg sem kíséri, hogy megegyezést keressen. Egyelőre azokra a kuliszákra, szufitákra és háttérfüggönyökre támaszkodik, melyek a város tulajdonát képezik és így nem vihetők el. A többi szükséges felszerelést pedig más helyről fogja beszerezni.

A szervezkedés tegnap már megindult. Pintér Böskével tárgyalt először Gróf, de megegyezés még nem jött létre. Hasonlóképpen Kelmai Ilonával és Vajda Lászlóval sem sikerült megállapodnia, de minden valószínűség szerint a differenciát sikerülni fog áthidalni. Eddig H. Körösy Juci, Váradi Aladár, Madas István, Stoll Béla és Szatmári Endre leszerződöttése bizonyos. De egészen bizonyos Jósika Mici szerződötése is, akinél nagyobb drámai színésznőt nem találhat az új direktor. Ha Pintér Böskével nem sikerül megállapodni, úgy Somogyi Emmyt szerződötetik le, akit már is egyetlen fellépése után nagyon megszeretett a közönség.

Missir Fii & Comp.

nagyáruháza

Regina Maria (Bémer-tér.)

SZÖNYEGÁRUK utolérhetetlen olcsó árakban!!!!!!

Lettár alkalmával alanti olcsó árak léptek érvénybe:

1 mtr. 120 cm. scheviot szövet	Lei 119.—	1 mtr. Zephir	Lei 39.—
1 „ Opál batiszt . .	65.—	1 „ Angolschiffon .	35.—
1 „ Grenadinok . .	39.—	1 „ Japán mintás crepon .	49.—
1 „ Eponok minden színben	119.—	1 „ Selyem marocain	298.—
1 „ Cretonok . . .	35.—	1 „ Liberti minden színben .	79.—

* Ma éjszaka a következő gyógyszertárak teljesítenek szolgálatot: Irgalmas-rákóczi-ut 27. Mátyás király, Szent János 46. Arany Sas, Szent László tér 2. Kleopá Teleki utca 4. és Sabina, Nagypiac tér.



* Kun Bélát letartóztatták? Budapest-
öl jelentik: A „Budapesti Hírlap” azt a szen-
ációs hírt közli, hogy a Lenin elleni ellen-
forradalom ismert vezetője, Kun Béla elmen-
ült és Romániába szökött, ahol a többi
Drozsországból menekült kommunistákkal
ette fel az érintkezést. A lap szerint Kun
Bélát a román rendőrség már le is tartóztatta.

* Megindult a rendes vonatösszeköt-
etés Nagyvárad—Arad közö t. Hírül adtuk
olt, hogy Nagyvárad és Arad között július
5-től kezdődőleg a rendes teherforgalmat
bevezetik. Most azután szinte örömmel
onstatáljuk, hogy a tegnapi napon a pálya
nyira megerősödött, hogy rendes vonatjá-
ratokat állítottak be Nagyvárad és Arad kö-
ött. A már megszokottá vált csinos motoros
ocsik elűntek és egyszerre komolykodó,
rendes mozdonyok viszik az eléggé kényel-
mes kocsikat. Az új vonal falvainak a népe
isereglett az állomásra és úgy körülállták a
onatot, hogy az addig nem tudott elindulni,
ig csendőrök nem érkeztek a faluból. A
erekeket tapogatták, a kocsikat simogatták,
gyerekek felkapaszkodtak az ütközőkre.
A legnagyobbbész még soha nem láttak
onatot és szép szóra nem akarták tovább-
ngedni a ritka látványosságot.

* Öt perc alatt bebutorozható egy üres
ozoba, butor nélkül. Nézze meg Tábori Emil
A második tanu” című nagy bohózatát ma
ste a Bonbonnierben. Kezdeté pont 9 kor.

* Monarchista tiszteket tartóztattak le.
Zágr-bban. Belgrádból jelentik: A zágrábi
endőrség 50 volt osztrák-magyar tisztet tar-
óztatott le, köztük Waternigg ezredest, a
itkos szervezet elnökét. A rendőrség meg-
állapította, hogy a tisztek összeköttetésben
lltak az ébredő magyarok budapesti szerve-
etével.

* Felrobbant hajókazán. Brailából je-
enti a Rador: Tegnap éjjel az itteni kikötő-
en a Walentina nevű gőzösön kazánrobban-
ás történt. A robbanás oly nagy volt, hogy
szertehulló vasdarabok a szomszédos hajó-
on is nagy pusztításokat végeztek. A rob-
anásnak több súlyos sebesült áldozata van,
kár 3 millió.

* NAC—Egyetértés bajnoki, amely már
ly sok port vert fel, szerdán délután fél 7
orakor lesz lejátszva. A mérkőzés nagy ki-
atással, sőt döntő befolyással van a baj-
olságra, mert amennyiben az Egyetértés
:0-ra is győzne, úgy ő lenne a bajnok,
llenben ha kikapna, úgy a Törekvés vinné
l a bajnokságot és az Egyetértés a harmadik
helyre kerülne. Jegyek előre válthatók a
ellasnál és Balogh János cégnél. A helyárak
endések.

* Vajda Frigyes drága kisujja. Alig
néhány hónapja, hogy Pataky Vilma, a te-
nesvári színház volt primadonnája és férje,
Vajda Frigyes karnagy, Amerikába utaztak
zzal a elhatározott szándékkal, hogy művé-
zetüket ropogós dollárokká váltják fel és az-
után meggazdagodva, visszatérnek Európába.
Vajdáéknak különös szerencsájuk volt, ami-
yen ezer esetben csak egyszer érheti az Ame-
ikába utazót. Ellis Islandon partraszállva, Vaj-
láék vonatba ültek, hogy Newyorkba robogja-
nak. Vajda leszállt a kupéból, hogy egy pohár
ört igyon. A vonat, amelynek késése volt, köz-
ben elindult, még pedig néhány perccel hama-
ább, mint kellett volna. Vajda utánairamo-
lott a vonatnak, megkapaszkodott az ütkö-
őben, mely elvágta jobbkeze kisujját. És itt
elentkezett a szerencse. A vonatban egy
ewyorki ügyvéd azonnal ötszáz dollár előleget
ajánlott fel Vajdának, kijelentvén, hogy kar-
nesternek, zongoraművésznak a ki-ujj elvesz-
ése legalább ötvenezer dollár kártérítést je-
ent, annál is inkább, mert a balesetnek a
asut az oka. A per meg is kezdődött, a
asuttársaság ötezer dollárt ajánlott fel egyez-
edési előlegül, de Vajda visszautasította és
ninden valószínűség szerint megnyeri a pert,
mely ötvenezer dollárt, leukban kifejezve
sekély tízmilliót jelent a boldog Vajda párnak.

* Van már jegye Tábori Emil jutalom-
átékára. Holnap este pont 9 kor kezdődik a
ülön e célra összeállított grandiózus műsor
Bonbonnierben.

* Megüresedett a tulkai postaügynöki
állás. A nagyváradai postaigazgatóság pályá-
zatot hirdet a tulkai postaügynöki állásra az
általa megállapított feltételek mellett. A pá-
lyázónak igazolni kell román állampolgársá-
gát, büntetlen előéletét, egészségi állapotát,
azt a körülményt, hogy 18 életévét betöl-
tötte, két középsikolát végzett és a román
nyelvet szóban és írásban bírja. A pályázati
határidő augusztus 1 én jár le.

* Elfogott varrógép-tolvajok. Még hó-
napokkal ezelőtt történt, hogy Eisenberger
Sándor nagypiaci varrógép-kereskedőtől
egy 10000 leus értékű varrógépet loptak el.
A tulajdonos gyanakodott egy emberre, akit
tegnap a vásáron felismert. A rendőrség le-
tartóztatta az illetőt Szime Flore battyáni
napszámos személyében. Beismerte, hogy a
lopást ő követte el Bocan Mária és Szime
Mihállyal együtt. Mig egyikük alkudott, a
másik kettő kivitte az értékes varrógépet. A
megejtett házkutatás alkalmával a gépet meg-
találták lakásukon, a tolvajokat pedig kihál-
gatásuk után átkísérték az ügyészséghez.

* Autó és kocs halálosvégű karam-
bolja. Tegnapelőtt délelőtt az élesdi ország-
uton, az O. M. 160-as jelzésű autót, amelyet
Borgréber Lajos szalontai sofför vezetett, bele-
szaladt Madár Farkas élesdi gazdálkodó két-
lovas szekérébe. Madár a karambol követ-
keztében olyan súlyos sérüléseket szenvedett,
hogy tegnap a Biharmegyei kórházban
meghalt. Az eljárás megindult.

* Tabarin Bonbonnierre éjjel pont 12
órákor nagy ének- és táncelőadás.

* Véletlenségből agyonlőtte magát.
A margittai főszolgabíróság telefonon érte-
sítette az ügyészséget, hogy Szondi Pál, 22
éves községi szolga tegnap egy véletlen foly-
tán agyonlőtte magát. Szondi fegyvert tiszt-
ogatót, amely elsült és a golyó a szeren-
csétlen fiatalembert szíven találta. Azonnal
meghalt. A lefolytatott vizsgálat megállapi-
totta, hogy a szerencsétlenséget Szondi vi-
gyázatlansága okozta.

* Világszerte terjed a szabadkőműves-
mozgalom. A legújabb statisztikai adatok
szerint a szabadkőművesség világszerte roha-
mosan terjed. A legtöbb páholy, számszerint
15.000, az Északamerikai Egyesült Államok-
ban van. Az összes északamerikai szabad-
kőművesek száma több mint két millió. A
newyorki nagypáholy 900 páholyt és 300 000
tagot egyesít magában. Északamerika után
Anglia következik 5000 páhollyal és 375000
testvérrel. Kanadában 1000 páholy működik
12000 taggal, Ausztráliában pedig ugyancsak
1000 páholy 75000 taggal. Angol-Indiában
és Délamerikában is rohamosan terjed a
szabadkőművesség. Európában Franciaország
és Olaszország állanak azoknak az államok-
nak az államoknak élén, amelyekben a sza-
badkőművesség az utóbbi években jelentősé-
gében igen megnövekedett. A dunai államok
közül főként Romániában és Csehszlovákiá-
ban észlelhető a szabadkőműves eszme ter-
jedése.

* Halálos fürdés. Brate Gábor 11 éves
karaszói fiu tegnap délelőtt fürdés közben a
Fekete Kőrösbe fuadt. A csendőrség jelen-
tést tett az ügyészségnek, amely a temetési
engedélyt megadta.

* Botrány az alagi löversenyen. Buda-
pestről jelentik: A vasárnapi alagi versenye-
ket kinos incidens zavarta meg. A közönség
nagyrésze már elhelyezkedett és már csak ke-
vés idő hiányzott a starthoz, mikor hire
futamodott, hogy a totalizátorok sztrájkba
léptek. Tényleg mikor a közönség el akarta
hslyezni tétjeit s nem fogadták el. Sűrűn
hangzottak fel az elégedetlen és követelőző
kiáltások és mikor a lovak elindultak, mint-
egy 10—12 suhanc ugrott be a pályára, mi-
előtt bárki is megakadályozhatta volna őket
szándékukban. Ily módon akarták megzavarni
a versenyt, azonban a vágató versenylovak-
tól megijedtek és visszavonultak. A rend-
zavarok közül többeket őrizetbe vett a rend-
őrség.

* Mi megbízható? Szakértők megállá-
pitották, hogy „Olla”-gummi az egyedül meg-
bízható óvszer.

x Egy cég, mely feltétlen szolid és meg-
bízható: KERTÉSZ reklám női divat-üzlete,
Rimanóczy utcán, a Royal-kávéház mellett. Első
rendű vásznak, batiszt, siffonok, selymek és
szövetek állandó nagy raktára. Az árak ol-
csóbbak, mint bárhol!

* SZABÓK és KERESKEDŐKNEK kü-
lönösen fontos érdekük meggyőződni arról,
hogy SZÉKELY Kossuth-utca 5. sz. alatti
posztóáruház olcsó engross-árai szövetekben
és béléсарukban a legkisebb vételnél is tete-
mes megtakarítást jelent.

* Kedden, csütörtökön, pénteken dél-
előtt 8—10-ig, délután 2—4-ig maradék-
vásárt tart fél árban a Körösparti Áruház.

* A világhírű Dreher—Haggenmacher
világos és dupla malátasörök ismét kap-
hatók.

* Figyelmébe ajánljuk, hogy női ruha
és kalap szükségletét legjutányosabban He-
vesi „Párisi-divatáruházában” Zöldfa-utcán sze-
rezheti be.

* Harisnyák, keztyűk, főrűfingek, gyer-
mektrikók és sokalik legolcsóbban beszerez-
hetők BLUM VILMOSNÁL a Körös parton.

Angol szövet különlegessé-
gek dus választékban. Olcsó
árak! Havas és Grünfeld posztó
és béléсарu kereskedés, Nagy
Sándor-u. 4.

* Ruhavászon, lüster, tenniss és nyári
öltönytiszteket különlegességek legolcsóbban
SZÉKELY posztóáruházában, Str. Avram
Jancu (Kossuth) utca 5. szám szerezhetők be.
Fenti cég béléсарukban szintén elismert spe-
cialista.

* Olvasóinkat értesítjük, hogy SZÉKELY
Kossuth utca 5. sz. alatti posztóáruházában
a szokott évadutáni nagy MARADÉK VÁ-
SÁR megkezdődött, hol egves öltönytiszteket
és kisebb maradékok MÉLYEN LESZALLI-
TOTT árban kiárusíttatnak.

Rőfös üzletemet fehérnemű varro-
dával kibővittem, hol mindennemű fehér-
neműeket 48 óra alatt elkészítek. Erdős
Malvin Szt. László-ter 7.

Szabók legolcsóbb bevásár-
lási forrása, finomszövet- és
béléсарukban. Havas és Grün-
feld posztókereskedésében, —
Nagy Sándor-u. 4.

☛ Erdély legrégibb ☛

**késműves és
látszerész üzlete**

☛

KunMátyásfia

CLUJ, Calea Victoriei 2.

Lloyd 1566

GRAPHICA

RAJZOK

KLISZÉK

Értékpapírok

RIMANOCZY-UTCA 4.

**Legolcsóbban
és legszebben
fest, tisztít**

UNIO

gőzmosógár Cluj-Kolozsvár
Calea Regele Ferdinand 132.

Lloyd 1052

* Adakozás. Az izr. hitközség fiúarháza részére Váci Gyuláné és kis fia El k halála alkalmából koszorúmegváltás címén Rónai Árpád és neje 50 és Balázs Jenő és neje 50, Weinberger L. 100, Krausz Ilona és Anna Niszel Nelli, Erdélyi Edit, Kramer Magda és Grósz Magda gyermekelőadás jövedelméből 40 leut adományoztak.

Természetbeni adományokat Rosenzweig Lipót, Vaiszlovich Emil, Schwartz Gyuláné és Mautner Ignác néküldtek. A zsidó aggokháza részére Feld Artur 100 leut, Frank Miksáné 20 leut, Mautner Ignác né vaját adományozott, mely adományokért halás köszönetet mond a jótékony intézmények vezetősége.

* Folyó hó 4-től kezdődőleg 10 napig tartó idényutáni olcsósági vásárt tart a Körösparti Aruház, rendkívül leszállított árakban.

SZÍNHÁZ

Heti műsor:

Kedd: Hattyu.
Szerda: Bohémek, opera, Marcus Rita és Traian N. Grozavescu, a wieni Volks-opera tenoristájának felléptével, felemelt helyárrakkal.

Csütörtök: Gül Baba, Somogyi Emmy és Sik Rezső vendégfelléptével rendes helyárrakkal.

Péntek: Bajazzók és Parasztbecsület Marcus Rita és Traian N. Grozavescu, a wieni Volks-opera tenoristájának felléptével, felemelt helyárrakkal.

Szombat délután: Kis kadet, Somogyi Emmy vendégfelléptével, mérsékelt helyárrakkal.

Szombat este: Hazudik a muzsikaszó, Somogyi Emmy felléptével.

Vasárnap délután: János vitéz, mérsékelt helyárrakkal.

Vasárnap este: Csárdáskirálynő, Somogyi Emmy és Sik Rezső felléptével, rendes helyárrakkal.

Hétfő: Pillangókisasszony, opera, Marcus Rita és Traian N. Grozavescu, a wieni Volks-opera tenoristájának felléptével, felemelt helyárrakkal.

(*) Hattyu. (Jósika Mici utolsó fellépése.) Molnár Ferenc világot bejárt nagysikerű vígjátéka, a „Hattyu”, mely ma is minden külföldi és az erdélyi színpadoknak is műsordarabja, ma este kerül színre. E nagyszerűben lép fel utoljára Jósika Mici, ki ezután hosszabb szabadságra megy. Az igazgatóság részben új szereposztásban hozza színre a „Hattyu”-t. Jácint atyát Kiss Gyula fogja játszani, az egyik főhercegi fiút pedig Kertész Mancsi, míg többi szerepeket Jósika Mici, Benes, Pogány, Körösi, Harsányi, Radó, Stoll, Galambos és Kornai.

(*) Marcus Rita és Grozavescu vendégjátékai. Az idei szezon egyik legnagyobb eseménye az e heti operaelőadások lesznek, amelyeken Marcus Rita és Grozavescu lépnek fel. A két művész a „Bohémek”, „Parasztbecsület”, „Bajazzók” és „Pillangókisasszony”-ban lép fel. Marcus Rita mind a három operát nagy sikerrel énekelte a kolozsvári Operában, míg Grozavescu, kit ma már mint Caruso utódját emlegetik, e szerepeit a bécsi Volks-Operben énekelte olyan hatalmas sikerrel, hogy rögtön egy amerikai szerződést kaptak neki. Szerda este a Bohémek, pénteken a Bajazzók és Parasztbecsület és hétfőn a Pillangókisasszony kerül színre, felemelt helyárrakkal, a színház operaegyüttesével és Várad karnagy vezetésével.

(*) Somogyi Emmy és Sik Rezső vendégfellépése. E héten három esti és egy délutáni előadásban lép fel a kolozsváriak kedvenc táncos szubrettje, Somogyi Emmy. Csütörtök este a „Gül Baba”-ban, szombat délután a „Kis kadet”-ben, este a „Hazudik a muzsikaszó”-ban és vasárnap este a „Csárdáskirálynő”-ben lép fel. A Gül Babában vendégként fellép még Sik Rezső, a nagyváradiak kedvencét, ki a címszerepet fogja játszani, mely a művésznek feledhetlen alakítás, vasárnap este a Csárdáskirálynőben lép fel másodsor Kerekes Ferkó szerepében azzal a kedves bohémiával, amellyel emlékeztetessé tette a közönség előtt e nagyszerű alakítását. Ezek az előadások — dacára a két vendégművész felléptének — rendes helyáruak. A zenekart ez előadásokon Szatmári karnagy vezényli.

(*) Délutáni előadások. Szombaton délután Somogyi Emmy vendégfellépésével mérsékelt helyárrakkal a „Kis kadet” operettet fogjuk látni, míg vasárnap délután a legnépszerűbb magyar daljátékot, a „János vitéz”-t adják volnaival és Erényivel a főszerepekben. Az egész heti előadásokra úgy az esti, mint a délutáni már most meg lehet váltani a jegyeket a színház pénztáránál.

(*) Látványos filmszkecs a Dorian-filmszínházban. Rendkívüli szellemességgel és pazar ötletességgel megrendezett filmszkecs kerül ma először színre a Dorian-filmszínházban. A legutóbbi években csak nagyon ritkán volt alkalmunk szkecszekben gyönyörködni, így annál kellemesebben fog hatni ez a darab, amely ügyesen használja ki a film és a színpadi technika előnyeit. Két kiváló művészember, Biró Géza és Kolozsi Ilus szerepelnek a kitűnő darabban, amelyben a filmszkecsen kívül három felvonás tánc és ének van.

(*) Az Apolló mozinak és az Atlantic nyári mozinak ma, kedden szenzációs bemutója lesz. Ma kerül először előadásra a világhírű filmdráma, Fern Andra legparádé-

sabb filmszerepe, az Élet és szerelem hullámai 6 felvonásos film-dráma. Rendkívül kedves és meglepő történet az Élet és szerelem hullámai című film, melyben szenzációs képek keretében számtalan jelenetben érvényesül a világhírű Fern Andra ritka tüneményes tehetsége. Előadás az Apollóban 5, 7 és 9, az Atlanticban 9 órakor kezdődik.

SPORT

Haggibbor—Egyetértés 2:0 (1:0).

A felületes, lélektelen játék tipikus példáját mutatta vasárnap délután az Egyetértés footbalcsapata, melynek lendülete, acélossága szinte szertefoszlott a kánikulai atmoszférában. . . Így történt, hogy a három tartalékkal legyengített kolozsvári Haggibbor, amely kivételes ambícióval szállt a küzdelembe, megérdemelten 2:0 győzelmet aratott felette. Az Egyetértésben csak Franz játszott becsületes footballt, a többiek vagy nem törődtek a dologgal, vagy durvaskodtak, amelyben előljárt Gábor. Ez az ifju már megértett arra, hogy a pályáról végkép letiltásák, amíg olyat nem tesz, ami örök szégyene lesz footballsportunknak. Ezt ajánljuk különben az Egyetértés vezetőségének is a figyelmébe, hiszen annyi derék, intelligens játékoskal rendelkeznek, hogy őt könnyen pótolhatják. Egyébként a Haggibborban Bornstein, Nyul, Jakobi és Lazarovits mutattak nagyszerű formát, igen szimpatikus a Virág nagy ambíciója is. Az összekötők nélküli csatársorban Bornstein egyéni játéka dominált és sikerült is neki féldöntőként 1—1 gólt rugni. A mérkőzést, amely jelentős momentumokban meglehetősen szegény volt, Strasser Emil nagy körültekintéssel vezette.

A NAC. kétfős veresége. A NAC. vasárnap két csapattal szerepelt az idegenben. Az első csapat Temesvárt a Kinizsivel játszott revansmérkőzést s innen meglepetésszerű 7:3 arányú vereséggel kellett távoznia. A különös eredményt az teszi némileg érthetővé, hogy a mérkőzést a temesvári bíró sztrájk következtében egy gyakorlatlan szükségbíró vezette, másrészt pedig Jakob, a NAC. kapusa megirigyelve a Stroescu, a nemzeti kapus babérjait, a legegyszerűbb labdának is bemenetet engedélyezett a NAC. góljába, úgy, hogy játékközben helyet is cseréltek vele Kajálával. A NAC. I b. csapata Szatmáron a Sz. S. E. csapatával küzdött a bajnoki két pontért. Az első féldő egyenlő erők küzdelme volt, mindkét csapat 1—1 góllal jutott, a másodikban a lelkesebb Sz. S. E. még egy gólt szerzett s így 2:1 arányban győzött.

Tőzdelei jelentések.

Zürich július 16 Zárlat: Berlin 00025—, Amsterdam 22450, Newyork 573—, London 2670—, Páris —, Milanó —, Prága 1715'00 Budapest 006'50, Belgrád 629'00, Bukarest 300'00, Varsó 00048, Bécs 00080'75 bélyegzett 00081'25.

Bukarest, július 16. Zárlat. Devizák: Páris 1148 London 900, Newyork 19750, Itália 850, Svájc 34'50, Prága 598—, Wien 002825, Berlin 9'75 Budapest 220.

Valuták: Márka 13—15, angol font 905—910 francia frank 1240—1250, svájci frank 35—36, olasz lira 880—890, dinár 220—230, dollár 205—210, osztrák 29—29'50, magyar 160—170, szokol 590—600.

Budapest, jul. 16. Zárlat. (Hivatalos) Amsterdam 3337—3457, Bukarest 44—43, Lei 44'50—48'50, London 39000—40200, font 39020—40020, Berlin 490—570, márka 456—620, Miláno 365—385, Páris 500—520, francia frank 546—620, Prága 255—256, Zürich 1480—1540, Wien 1195—1295, Belgrad 92—96, Newyork 8790—8785, Varsó 710—790.

Ha hirdetni akar,

— forduljon a Központi Ujságirodához

NYILTTÉR.

Egy ügyfelem a Farkas féle Nizza-virágcsarnok és a Werner Miklós-féle Nizza-buffet cégeknek a Boulevard Regele Ferdinand 13. számú házban lévő üzlethelyiségét átvenni kívánván, felhívom a nevezett cégek üzleti hitelezőit, hogy követeléseiket hozzám 3 nap alatt bejelenteni sziveskedjenek, miután a későbbi bejelentéseket ügyfelem figyelembe venni nem fogja.

Dr Lengyel Zsigmond ügyvéd,
Avram Iancu-utca 15/a.



HÁZIASSZONYOK!

az idény beáltával ajánlunk besöttes és uborkás üvegeket minden nagyságban és formában, hólyagpapírt, spárgát, továbbá csiszolt boros, likőrös és vizes poharakat; csiszolt virágvázákat, üveg-, porcellán- és háztartási cikkeket.

KOMLÓS TESTVÉREK

üveg, porcellán és háztartási cikkek nagyáruháza Oradea-Mare-Nagyvárad Zöldfa-utca 13. TELEFON 3—72.

Denaturált SZESZ

Moskovits Ipartelepeknél

ismét kapható.

Elárusítás csak nagyban viszontelárusítóknak.

Üzleti könyvek rendkívül olcsó

áron. Főkönyv, Folyószámlakönyv, Pénztárkönyv, Pénztárnapló, köpírkönyv, Strazza minden nagyságban és vonalozásban. Finom békeidei papíron, erős vászonkötésben, borsarokkal.

Központi Ujságiroda Oradea-Mare, Rákóczi-ut 1

Ha pontos és gyors

magyar-román vagy román-magyar fordításra

van szüksége, forduljon a Nagyvárad kiadóhivatalához, Strada Rimanóczy-utca 4.

Egy operett története.

Regény a „Nagyvárad Napló“-nak.

Irta Zsoldos László.

98

A kis hegedűsön végigborzongott a

— Az anyám, az édesanyám, futott ke-
sül a testén valami lázas, benső hullám-
Mintha jelenést látna, hirtelen széttárta
íráját s szinte átszellemülten suttozta:

— Anyám, nagyon küzdelem az élet,
am azért kimondhatatlanul boldog va-

Sokáig ült azután minden gondolat nél-
a sarokban. Végre megmozdult a gép.
Szeméjéhez zértette.

— Hál' Isten, indulunk. Szegény, édes
Tera!

Szürkült. A gyorsvonat, ha lehet így be-
szni a forgó kerekekről, ugyszólván lépés-
haladt az ázott hegyoldal tövében, a
ny úgy gubbasztott a lassan derengő fél-
nyályban a pálya mentén, mint valami
osi, heverő, csatagos, szürke kutya, amelyik
drapszinű sáv fut végig a gerincén.

— Jablonica! — kiáltotta a kalauz a
közélebbi állomáson. — Egy perc!

Indultak tovább. Csak lépésben. Egy-
erre — zökk — megálltak. Nyílt pályán.
Jobról a hegyszakadékból, zuhogó vizesés,
ora, alig egy ölnyre a pályatesttől, vadul
pölygő folyó. Megáradt kis patak, ame-
nek máskor alig van egy kanál víz a
drében. Megint elmosta a pályát az ár.

Az izgott hangokra Ollár is kilépett a
nyosóra.

— Jól vezet a csillag? — csengett is-
t a fű ében. Mivelhogy már tulfeszültek
esit az idegei.

XXVIII. FEJEZET.

Szegény Tera! Hazaérkezvén az állomás-
a fürdőbe, a tizenkilenc krajcárjából din-
t már nem vehetett magának, mert a
acon a legolcsóbbat sem akarták odaadni
gyven filléren alul, tehát mi telhetett tőle?
esserveset sóhajtott és vásárolt a szőke pék-
el... hiszen már tetszik tudni, hogy mit:
gy darab tizenkét filléres sósvakarcot. Ezzel
után bezárkózott a szobájába, s ki nem
mozdult belőle másnap reggelig. Felt a mál-
ságostól.

Odakint, dél óta, zuhogott a zápor és a
is Ollárnak este sokáig nem jött a sze-
nére az álom. Még sohasem aludt, sem oda-
za, sem a megboldogult Márta néni szo-
ájában, egyedül és most már a magány is
élelemmel töltötte el. Hanem aztán, amikor
nár nagyon kezdett borzongani, hirtelen
megemberelte magát; rágondolt, szerelmesen
pedő szívvel s nem tulságosan teli gyom-
ocskával az ő Matyijára, a ki most megy,
tazik azon a nyomorult fapados harmadik
osztályon, mint Jázon... igen, igen, Jázon,
hisz' ebből egyszer négyesre felelt a nőkép-
őben a német órán) hogy elhozza neki az
aranygyapját. Vagyis inkább, mert az élet
végre nem költemény — a juliusi ákontót.
Hogy kifizethessenek mindent és hipp-hopp,
ott lesznek, ahol akarok, végre valahára haza-
utazhassanak erről a rettenetes helyről.

— Hm, hm, haza... — Hogy hol van,
vagyis hol lesz majd az a „haza“, azt egyelőre
pajos lett volna megmondania, mert hiszen
még sem butor, sem lakás. De az az egy
bizonyos, hogy az ő Matyijával lesz, bárhol
is és az ő Matyija holnapután, vagy talán
már holnap újra itt lesz mellette, hogy el-
vigye innen és ez a tudat lassacskán oly
édes megnyugvást csempészett bele a szerel-
mes lelkébe, hogy a zápor egyhangu zuho-
gása közben egyszerre csak szépen elaludt.

Másnap délelőtt tizenegy óra tájt a pos-
tás meghozta Feliciti utalványát Ollár ré-
szére.

— Istenem, most az a szegény ember
ott lézeng Budapesten, egyetlenegy fillér nél-
kül! — sópáncodott magában az őz-szemű.
Hogy ül föl a vonatra szegény? Honnan
kerit utiköltséget? — s eközben eszébe sem
jutott, hogy ő meg itt árváskodik huszonhat
fillérrel, még nem evett egy falatot sem és
nem veheti föl a postán az ura pénzét.

(Folyt. köv.)

NEUMANN KÁROLY

TERMÉNYKERESKEDŐ

Parcul Traian Széchenyi-tér. Telefon 407

Vesz és elad mindenféle termé-
nyeket Állandó nagy készletet tart
raktáron az összes termények-
ből a közönség rendelkezésére.

Iparvállalatok, mezőgazdák
és kereskedők fehér szózt

szalonnát

2—4 táblásig I-a olvasztott
disznósírt, füstölt, papri-
kás stráf szalonnát napi
áron alul beszerezhetik

HERCZ IMRE cégnél Str. Vlahuta (Szt János-u.) 32.
Telefon 4-38. Alapított 1911-ben.

Eldorádó

fehérmű ruház

Nagyvárad, Str. Rimanóczy 4. sz. alatt.

Legolcsóbb bevá-
sárlási hely fe-
hérműekben és
harisnyákban!!!!
Reclam árak!!!!

Romania. Substitut executor judecătoresc al Judeca-
toriei de Ocol Sechehid.

No. G. 1362—1923.

Publicatie de licitatie.

Subseminatul subst. executor judecătoresc in sensul
§-ului 102 al Legi LX. din 1881 prin aceasta publica,
ca in urma decisiului No. 2978—923 al judecatoriei de
ocol rurala Oradea-Mare efeitundu-se in comuna Janca
in ziua de 29 Iunie 1923 executie de escontantare
pentru suma de lei 46666 bani si acc in favorul urma-
riturului Edmond Katz contra urmaritului Vasile Szabó
din lanca sau cuprinssi supracuprins urmatoarele mis-
catoare sa'u eveluat in suma de 76734 lei si anume:
19 butcaie cu vin (cca 150 Hl.) 1 pumba de vin 30
butoaie goale (400 Hl.) si 2 cazi goale, cari se vor
vinde prin licitatie publica.

Deci in urma decisiului No. 1362—923 a Judecatoriei
de ocol Sechehid pentru incosare a pretentiunei de lei
46666 capital, dupa aceasta interese de 5% socotit de la
1 April 1922 si cum si pentru cheltuelile stabilite de
catre judecatorie pana in prezent in suma de lei
1966 bani 75 se defige termenul de licitatie pe ziua de
27 Iulie 1923. ora 3 d. m. in comuna Janca si la
acea se invita cumparatori cu acea observatie ca mis-
catoare inserate mai sus, corf. §-ul 107. 108 al
Legi LX. 1881 se vor vinde celui care va promite
mai mult pe langa schitarea in bani gata (numerar)
iar in caz de lipsa si chiar sub pretul de evaluare.

Intrucat miscatoarele in chestie sar fi cuprins si
supracuprins si din partea altor creditori si acestia
si ar fi castigat drept de escontantare, in sensul §-lui
120 al Legi LX. din 1881 licitatie se va efeitui si in
favoarea acestora.

Sechehid, la 15 Iulie 1923.

Stefan Maties,
executor.

Utleveleket!

vizumokat bármely konzulátusnál a
leggyorsabban, legpontosabban elintéz. —
Román fordítást azonnal elkészít!!!
Felvilágosítást díjmentesen nyújt

Schreier

ügynökség Tieza Kálmán-tér 1.
(Vármegeháza mellett.)

Fontos

kereskedőknek és bötődéknek!

Mindennemű pamutok,
gyapjufonalak, cér-
nák nyersen és festve
eredeti gyári árak-
ban kaphatók

Textil Ipar cégnél

Perjámos (Bánát) Saját
fonalfényező telep. Fona-
lakat fényezésre, — bér
ellenében — átvesszünk.

FEST TISZTIT MOS

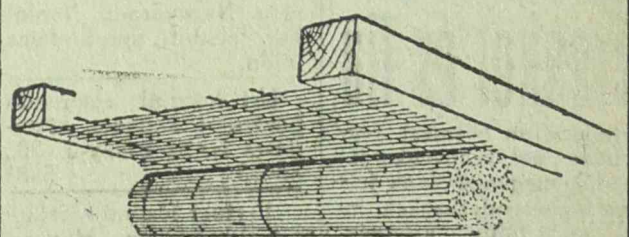
a kolozsvári „KRISTÁLY“

Helyi képviselője:

Hegedüs Ármin

női és férfi divatruháza

Str. Regele Ferdinand (Rákóczi-ut) 4. sz.



A BACULA-MENN YEZET

hasznló jó minőségben sokkal olcsóbb,
mint a nádazott mennyezet.

Lloyd 1541

Bacula-mű Ganzert & May BRASSÓ
Bolonya, Jancsi-sor 3. Tel. 3-66

ÁLLANDÓ RAKTÁR:

KOLOZSVÁRT: Szénássy József cégnél Monostori-út 8. sz.
Telefonszám 348.
TEMESVÁRT: Polgár A. és társa rt. cégnél Bulevardul
Carol I. Telefonszám 77.

Modern

„Kelet“ hirdetés Arad.

gépjavító-műhely

mely áll: egy gépműhely, kovácsműhely
bognár- és asztalosműhelyből — eladó.

A felszerelések modernnek és teljesen jókarban levők.
Bővebbet kisjenői uradalom Chisineu (Kisjenő) Jud. Arad.

APRÓ HIRDETÉSEK

Egy szó ára 1-50, a legkisebb apróhirdetés ára 10 szóig 15 lei.

LEVELEZÉS.

Barna lány, 18 éves, színeszövevényeknek készítője. Keres támogató és tanácsokkal ellátó barátot. Leveleket „Hálás” jellegre a kiadóban. 5469

„Szolid” jellegre levél van a kiadóban. 5478

„Fekete 25” jellegre levél van a kiadóban. 5478

HÁZASSÁG

Fiatallakatos keresi intelligens szöke leány ismeretséget. Levelet „Komoly” jellegre a kiadóba.

Férjhez mennék vallás-különbőség nélkül 40-45 éves biztos existenciájú urtemberhez. Központban szépen berendezett 2 szobás lakásom és jól jövedelmező nyílt üzletem van. Leveleket „Boldog otthon” jellegre a kiadóba kérek.

Adas-vétel

Házak vételére és eladására megbízásokat elfogad Lukács Lajos ny. bankigazgató. Szigligeti-utca 2. délután 5-8. 5473

Tarhonyacsínálást elvállalok. Hentes-utca 4. 5458

Friss szeszvári moslék naponként kapható Moskovits Ipartelepek Várház-utcai szeszgyáránál. 5448

Utszobás hallos, modern lakásomat olcsó házbérrel, legjobb helyen, alcserelem hat vagy hét szobás, lehetőleg kertes lakással. Megbeszélhető a Központi Ujságíróban.

Lakását izélesen, elegánsan akarja berendezni, vegye meg a „DAME” régi számát. 8 lei drbjá.

Lehetőleg központban keresek különbejára a szobát konyahasználattal. M. J. Jókai-utca 9. 421

Frenkel és fia

Általános elismert régi bútor- és szőnyegkereskedők megvásárolnak teljes lakberendezéseket, — u. m.: bútor, szőnyeg, zongora, Wertheim kassa, porcellánok stb. — Szíves meghívásra házhoz jön. Strada Mosoiu (Mezey Mihály-utca) 10. szám.

Kalapcsomagoló papír minden színben legolcsóbban beszerezhető a Központi Ujságíróban.

Kélikocsi és tejeskanak eladók. Grünfeld Kapacius-utca 6.

Két szoba konyha és hozzá tartozó helyiségek-ből álló lakásomat hasonlóval elcserélném. Cim a kiadóban. 5450

Bélyeggyűjtők figyelembe! Külföldi bélyegek nagy választékban, valamint bélyeg-csomagolók kaphatók a Központi Ujságíróban.

Szép egyszobás lakás átadó. Várad Zsigmond-utca 39. 5482

Különbejárati szobákat, szép lakásokat, forgalmas üzleteket, beköltözhető házakat, szuteri-neket, pénzkölcsönöket azonnal közvetítünk. Pável-utca 5. szám. 5474

Allást nyer

Nagyvárad családokkal ismerős, jó előadó, agilis, dolgozni szerető, intelligens emberek napi 3-400 leit kereshetnek könnyű munkával. Cim a kiadóhivatalban.

4-5000 leit kereshet havonta Nagyváradon ismerős, ügyes, agilis ember Cim a kiadóban.

Allandó alkalmazásban felveszek egy gépészt, ki a motorek kezeléséhez ért és házi javítást eszközölni tud. Bartha Árpád Sepsi-szigetvárv. 5466

Felügyelőnek keresünk agilis, nőtlen fiatalembert. Személyes jelentkezés a Központi Ujságíróban. Rákóczi-ut. 1 szám

Estilap elárulító alkalmazást talál a Nagyvárad Naplónál. Jelentkezni a kiadóhivatalban. (Rimánóczy-utca 4.) lehet.

Rikkancsiu napi 15 lei fix és százalékkal felvétetik a Központi Ujságíróban.

KÜLÖNFÉLE

Mérlegképes könyvelő, magyar, német román nyelv ismerettel felmondatlan állását változtatná. Megkereséseket „Szesz” szakma” jellegre kiadóba kérek. 5483

Női divatszalon nyitnék és tarsba lépnek egy olyan ügyes varrónnyal, ki jó szalonban dolgozott és szeretné magát önállóítani. Szép lakásom és varrógépem van és magam is tudok varrni. Bővebbet a kiadóban.

Aki állást keres, alkalmazottat, munkást, cserédet akar felvenni, aki bármit venni, vagy eladni akar, lakást keres, vagy ki akar adni, a legbiztosabb eredményt ér el a Nagyvárad Naplónban feladott apróhirdetés útján.

Uri háznál elsőrendű házikoszt kapható kihordásra is. Szacsvay-u. 36., ajtó 3. 5481

Perfect főzőnő ajánlkozik uri házhoz. Magyar-utca 14, ajtó 8. 5483

Brilliáns,

arany és ezüst tárgyakért magas árat fizetek.

KLEIN

ékszeráruház

Avram Jancu, Kossuth-u. 4
Cimre figyelni!!!

25-30000 lei biztosítékkal állandó állást keresek, a román nyelvet szövegi birom. Ajánlatokat megbízható kereskedő címen továbbít a kiadóhivatal. 5468

Angol nyelvórát, angol szórakoztatást nyújt egyenki mint correct angolban tíz évi praxissal bíró uriember. Bővebbet irodában, Pável-utca 5. 5477

Fiatallakaspár teljes ellátást kaphat. Cim Szt János-utca 82.

Nagyvárad látképes levelező lapok román-magyar felirással nagyobb mennyiségben is kapható a Központi Ujságíróban

Perzsa-szőnyeg

gyönyörű mintával, legjobb minőségű 3x4 méter 12 személyes evőeszköz és valódi ezüst dísz-tárgyak, bizományi áru sürgősen eladó

Sternberg-nél Szt László-tér.
Telefon 13-45.

PERZSA-szőnyegek

gyári szőnyegek minden nagyságban, hencsertakarók, függönyök, hálósobák nagy választékban. Wertheim-kasszák minden nagyságban, le-szállított árak mellett!

Beck és Benjámín

Str. Cogalniceanu (Várad Zs.-u.) 11.
TELEFON 17-03.

Az „Építési és Telek-adásvételi Részvénytársaság” napi értesítője.

Intézeti helyiség: Parcel Traian (Széchenyi-tér) 12. Értékesítési idő: d. u. 4-6-ig
Ingatlanok eladását elvállaljuk, ingatlanok adásvételét közvetítjük Házak kezelését elvállaljuk. 24 százalékra elvállaljuk magánpénzekkel helyezését. - Kölcsönöket jelzálogi bekebelezésre, kezizálogra megszerzünk.

Eladó ingatlanok:
Csengeri-utca 25. számú ház kisebbik része. — Szacsvay-utca ház átadó szép lakással, tágas, szép műhellyel. — Kereszt-u. 9. sz. nagy bérház több részben is eladó. — Kertész-utca 12-a több lakással, kerttel. — Széles-utca 1. szám. A régi vashidral szemben, előnyös vételi feltételek. — Heltai-utca 6. sz. több lakással. — Pece-utca 18. sz. ház 7 lakással, nagy fronttal. — Velencepart nagy raktár, szép lakás, gyári helyiségek, ipartelepek nagyon alkalmas. Kolozsvári-utca bérház fűszerüzlettel, modern lakásokkal. Lukács György-utca 42. sz. ház több lakással, akár egészben, akár kisebb részben eladó. — Kálvária-utca gyönyörű villa 5 szobás szép lakással. Kálvária-utca 64. sz. fél-emeletes épület több lakással. — Kálvária-utca 34. sz. ház, 3 darab 1 szobás, 1 darab 2 szobás lakással, kerttel, vételár egyharmad része rajta maradhat. — Kálvária-utca 54. sz. 5 lakással, nagy telekkel. — Szállodának, vállalatnak alkalmas

16 szoba és mellék helyiségeiből és egy önálló lakásból álló kettős épület gyönyörű berendezéssel eladó. Az egész elfoglalható. — Lipót-utca 1. alatti ház. Alsó Nilgesztelep 100-16. ház, 8 lakással eladó. — S öllös-utca 22. sz. a. 1 üzlet, 2 szoba, előszoba, 3 darab 1 szobás lakás, istálló 8 lóra, magtár és pince. — Uri-utca 8 drb 1 szobás lakással, nagy műhely. — Kö-ösoldalon Török-zugban Ötvös Mihály-féle szőlő. — Ipartelep 1/2 emeletes tágas nagy műhellyel, muaksházakkal, 2 hold kiterjedésben. — Templom utca 19. alatti ház 5 lakással, istállóal. — Teleki utca bérház üzlettel, több lakással. — Szacsvay-utca 68. alatti bérház 15 lakással (egy lakás átadó) Kismagva-utca 27. ház átadó lakással. — Dobr n 2 hold szőlő, 5 hold erdő, 5 hold föld, 2 ház 220.000 leiert eladó. — Fugyivársárhelyen 3 hold szőlő eladó. — Tenkei járásház évek óta fennálló, kitűnő fűszer- és vasüzlet, korlátlan italmezés, kávéház, faraktár lakással átadó. — Teleki-utca 9. alatti bérházban tágas pince és raktárhelyiség bérbeadó. Ujvároson 2 utcára nyíló emeletes bér-palota 11 szép modern lakással. Nagyszalontán 1 holdas nagy telek, uri szép lakással, iroda helyiségekkel, színekkel, bármely ipartelepek alkalmas. Kiadó lakások, újvároson 2 szoba, konyha. Nilgesztelepen 1 szoba, konyha (35000 lei kamatmentes kölcsön ellenében, bér-fizetés nélkül) Ezenkívül sok ház eladó. Eladó házat, vagy üzletet, kihelyezendő pénzt jelentse be intézetünknek.

Özv. Petri Árpádné lát szerészeti üzletében str. Regele Ferdinand 9 sz. újból megnyitottan

Ékszerész és órák üzletem hol ismét mint régen olcsón fogok árusítani Órákat és ékszereket rendkívül olcsón javítok. Törödék aranyért ezüstért, brilliántért a legmagasabb árt fizetem

HERBST FÜLÖP ékszerész és órák.

Remélem tudja már hogy leggyorsabban intézi el

utlevél ügyeit és VIZUMÁT

Kolozsváron, Brasso-ban és Bukarestben DEUTSCH és FIA futáriórája Palace (volt Pannonia kávéház).

FRIEDMANN

ékszerész, dragakó foglalt vesnök Calai REGELE FERDINAND (Rákóczi-ut) 7-b sz.

Elvállal új ékszerek készítését, régiak át-dolgozását, dragakó foglaltat. — Törött aranyat, brilliánsot magas ártan veszek

Magas árban veszek

brilliáns, arany, ezüst ékszereket és dísz tárgyakat törödék aranyat, ezüstöt arany szájpaddást, arany és más hamis fogakat Ékszerek, evőeszközök al-kalmi árban kaphatók!

FREUND BENJÁMIN

ékszerész

Nagyvárad, Strada Regele Ferdinand (Rákóczi-ut) 11. Széchenyi épület szálló



DOXA

óra elegáns és pontos!

Motoreke szántást

(mélyre) nagyobb területen vállalkok. Gazdaságomban fajtiszta tenyészkac, merinó kos, szimentháli bika és fajúszók eladók. — Értekezni: Neufeld Lipót Oradea-Mare, Vámbáz-utca 37.

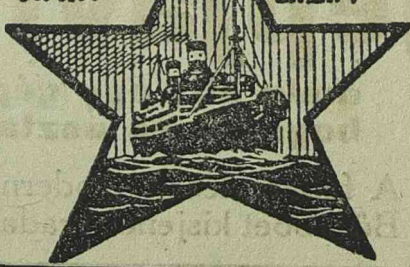
Társat keres

20 éve működő biztos existenciát nyújtó vállalat 2-300.000 leivel; sz-kismeret nem, de közreműködés szükséges Ajánlatok „Biztos existencia” jellegre a kiadóba kéretnek.

CHARGEURS REUNIS

ARGENTINIA

BRAZILIA



Legnagyobb francia

Dél-Amerikai Vonal

Vezérképvislet Nagy-Románia részére:

ADOLF SALOMON FIA Bucuresti, Str. Paris 14

Hajóra szállás: Hamburg, Havre és Bordeauxban.

Lloyd 1650.

Kitűnő kiszolgálás, nagy kényelem, első-rangu ellátás, gyors utazás, külön kajuttok.